

34A 24A 14A

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ  
INSTRUCTIONS MANUAL  
MANUALE D'ISTRUZIONI  
MANUEL D'INSTRUCTIONS



34A



24A



14A



[www.prapopoulos.gr](http://www.prapopoulos.gr)

ΕΠΙΝΩΤΙΟΙ ΨΕΚΑΣΤΗΡΕΣ  
KNAPSACK SPRAYERS  
IRRORATRICE A SPALLA  
POMPE A DOS

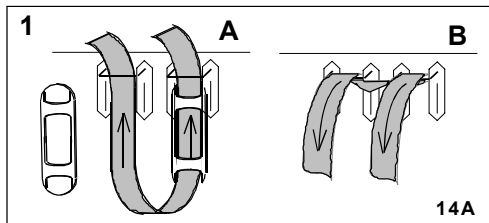


Fig. 1 (14A)

- Περάστε τη λουρίδα μέσα από της θηλειές. Μετά περάστε τις επωμίδες.
- Pass the strap through the strap holders. Then pass the strap pads.
- Passare la cinghia attraverso i lacci. Dopo passare le contropalline
- Passer la bretelle a' travers les lacets.

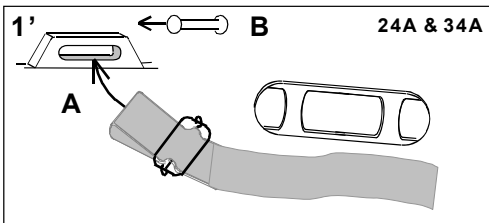


Fig. 1' (24A & 34A)

- Διπλώστε τη λουρίδα, περάστε την πόρπη τις επωμίδες και ασφαλίστε με τον πείρο.
- Bend the strap, place the ring, the strap pads and fasten using the rod.
- Piegare la cinghia, passare l' anello, le contropalline e assicurarla con il perno.
- Plier la bretelle, passer la guide et assurer avec le pivot.

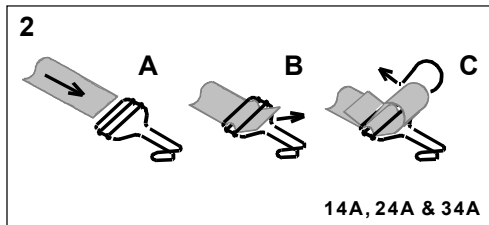


Fig. 2 (14A, 24A & 34A)

- Συναρμολογήστε τους γάντζους.
- Assemble the hooks.
- Montare i ganci.
- Monter les crochets.

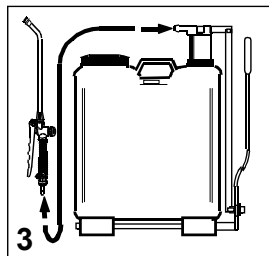


Fig. 3

- Ενώστε μέσω του σωλήνα, τον ψεκαστήρα με τον αυλό.
- Connect through the hose, the sprayer to the lance.
- Collegare tramite il tubo, la pompa alla lancia.
- Joindre avec l'aide du tuyau la pompa a la lance.

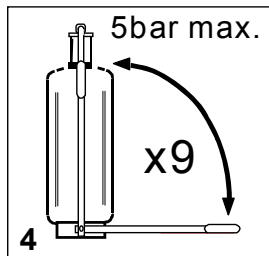


Fig. 4

- Φορέστε τον ψεκαστήρα & τρομπάρετε μέχρι να αναπτυχθεί πίεση. Επαναλάβετε εμβολισμούς για να διατηρείτε την πίεση σταθερή.
- Put on the sprayer & actuate to built up pressure. Repeat actuation to retain the pressure.
- Mettere la pompa & pompare finche' sia prodotta la pressione. Ripetere il pompaggio per mantenere la pressione
- Mettre la pompe & pomper pour produire la pression dans la pompe. Repeter a' pomper pour maintenir constante la pression.

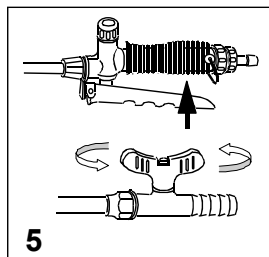


Fig. 5

- Πιέστε τη σκανδάλη για να ψεκάσετε.
- Push the trigger to spray.
- Premere il grilletto per spruzzare.
- Presser la gachette pour vaporiser.

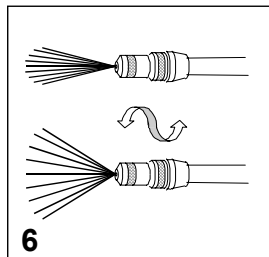


Fig. 6

- Ρυθμίστε το μπέκ.
- Adjust the spraying nozzle.
- Regolare il getto.
- Regler le jet.

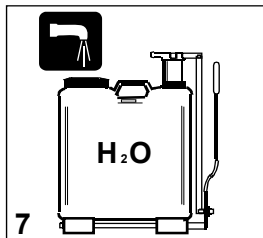


Fig. 7

- Ξεπλένετε τον ψεκαστήρα μετά από κάθε χρήση. Γρασάρετε τα κινητά μέρη εάν τον φυλάξετε για καιρό.
- Rinse the sprayer after every use. Grease all moving parts if storing the sprayer for a long period of time.
- Risciacquare la pompa dopo ogni uso. Lubrificare tutte le parti mobili quando la pompa custodita per lungo periodo.
- Rincer le pulvérisateur apres l'usage. Lubrifier toutes les parties mobiles si on doit conserver le pulvérisateur pour longtemps.

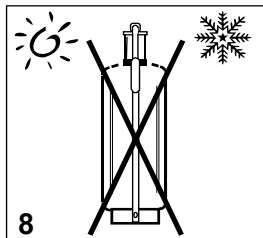


Fig. 8

- Προστατέψτε τον από την ηλιακή ακτινοβολία και το κρύο
- Do not leave it under the sun and prevent it from frosting
- Non abbandonare la pompa per lunghi periodi al sole e ripararla dal gelo
- Eviter l'exposition continue au soleil et proteger la de la gelee.

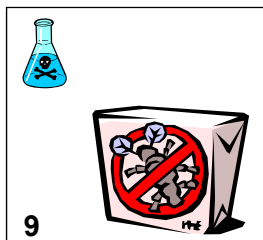


Fig. 9

- Ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσεως του χημικού. Φυλάξτε τα στα κουτιά τους, μακριά από παιδιά και σε μέρος με εξαερισμό. Προσέχετε τις ημερομηνίες λήξεως.
- Always follow the instructions on the chemicals' label. Keep them in their packaging, out of reach of children and in a well-ventilated area. Take note of the expire dates.
- Seguire le istruzioni d'uso del prodotto. Conservatelo nelle sue scatole, lontano dalla portata dei bambini in luogo ben aerato. Attenzione alle date di scadenza.
- Suivre les instructions d'emploi du produit. Conserver le dans l'emballage, dans un endroit bien aerer, pas accessible aux enfants. Attention aux dates d'expiration.

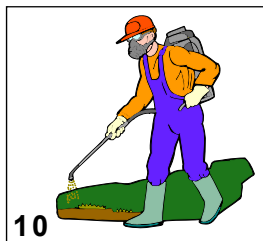


Fig. 10

- Κατά τον ψεκασμό: Φοράτε πάντα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό. Μην ψεκάζετε κόντρα στον άνεμο ή με δυνατό αέρα. Εχετε πάντα το ραντιστήριο στραμμένο μακριά σας. Πλένετε τα χέρια, το πρόσωπο και τα ρούχα σας μετά από κάθε χρήση.
- Always wear protective clothing and equipment. Do not spray against the wind or in windy conditions. Always keep the nozzle away from your body. Wash your hands, face and clothes after every spray.
- Indossare sempre indumenti protettivi e attrezzamento. Non spruzzare contro il vento o in condizioni di vento forte. Tenere sempre il getto rivolto lontano dal corpo. Lavare le mani, il volto e gli indumenti dopo ogni uso.
- Porter des vetements et accessoires de protection. Ne pulvériser pas contre la vent ou bien en conditions de vent fort. Tenir toujours le bec loin du corp. Laver les mains, le visage et les vetements apres l'usage.